

ОшМУнун ректору  
проф. К.Г.Кожобековко  
дүйнөлүк тилдер жана  
маданият факультетинин  
деканы ф.и.к.доц.,  
Р.Ж.Сагындыковадан

### БИЛДИРҮҮ

ДТЖМ факультетинин «Филологиялык билим берүү» багытынын (нин) жана «Лингвистика» (котормо ж/а котормо таануу) 2023-2024-окуу жылындагы күндүзгү окуу бөлүмүндөгү бүтүрүүчү курстарынын төмөнкү студенттеринин квалификациялык иштеринин темаларын, илимий жетекчилерин бекитип берүүнүздү суранам:

#### 1. Филологиялык билим берүү (чет тили профили)

№	Аткарган студенттин аты-жөнү	Курс, тайпасы	Иштин темасы (кыргыз тилинде)	Иштин темасы (орус тилде)	Иштин темасы (немис тилинде)	Илимий жетекчиси
1	Иляз кызы Арууке	НРК-1-20	Немис жана кыргыз жаштарынын социалдык тармактарга жазган комментарийлерине тилдик анализ	Лингвистический анализ комментариев в социальных сетях немецкой и кыргызской молодежи	Erforschung von deutscher und kirgisischer Jugendsprache in sozialen Medien	ф.и.к., доцент Кайкыбашева А.К.
2	Сатыбалдыева Айназик	НРК-1-20	Немис жана кыргыз маданияттарындагы табу жана эвфемизм	Табу и эвфемизм в немецкой и кыргызской лингвокультурах	Tabu und Euphemismus in deutschen und kirgisischen Kulturen	ф.и.к., доцент Кайкыбашева А.К.

3	Акылбек кызы Умутай	НРК-1-20	Немис тили сабагында (экинчи чет тили) кечирим суроонун мисалында маданий аралык компетенттүүлүктү өнүктүрүү	Развитие межкультурной компетентности студентов на уроках немецкого языка (ВИЯ) на примере “извинений”	Entwicklung der interkulturellen Kompetenz im DAF –Unterricht am Beispiel der Entschuldigung	ф.и.к., доцент Кайкыбашева А.К.
4	Жуманова Мухтасар	НРК-1-20	Немис жана кыргыз тилдериндеги лексикалык синонимдер жана антонимдер адамдардын мүнөзүнүн белгилеринин мисалында	Лексические синонимы и антонимы в немецком и кыргызском языках на примере описания характера человека	Lexikalische Synonyme und Antonyme in den deutschen und kirgisischen Sprachen am Beispiel Charakterzüge des Menschen	ф.и.к., доцент Кайкыбашева А.К.
5	Султанова Гулзина	НРК-1-20	Немис тили сабагында студенттердин лексикалык көндүмдөрүн калыптандыруунун жана өркүндөтүүнүн өзгөчөлүктөрү	Особенности формирования и совершенствования лексических навыков студентов на уроках немецкого языка	Zur Struktur von Sprachkompetenz - Sprachkompetent durch den Deutschunterricht	саясий илим канд, доцент Улуков Р.Т.
6	Мухамбет уулу Мырзатай	НРК-1-20	Тексттин стилистикалык талдоонун лингвистикалык экспертизасынын өзгөчөлүктөрү	Стилистический анализ как основа лингвистической экспертизы текста	Die stilistische Textanalyse in verschiedenen Formaten	саясий илим. канд., доцент Улуков Р.Т.
7	Осмонкулова Сайкал	НРК-1-20	Азыркы немис фразеологиялык бирдиктеринин өзгөчөлүктөрү: маданий аспект	Особенности современных немецких фразеологизмов: культурологический аспект	Besonderheiten der modernen deutschen Phraseologismen: kulturologischer Aspekt	саясий илим. канд., доцент Улуков Р.Т.

8	Алымбеков Абдырахман	НРК-1-20	Немис тилин чет тил катары окутууда көп маданияттуу адабияттын ролу	Роль мультикультурной литературы в преподавании немецкого языка как иностранного	Experimente mit interkultureller Literatur im Unterricht Deutsch als Fremdsprache	саясий илим. канд., доцент Улуков Р.Т.
9.	Шергазы кызы Айпери	НРК-1-20	Кыргыз жана немис тилдериндеги жарнамалык тексттердин түзүлүшүндөгү өздөтүрүлгөн сөздөрдүн орду	Роль заимствованных слов в структуре кыргызского и немецкого рекламного текста	Die Rolle von Lehnwörtern in der Struktur der kirgisischen und deutschen Werbetexte	улук окутуучу Пахирова Дамира Исировна
10.	Аттокурова Алина	НРК-1-20	Жарнамалык ураан кыргыз жана немис рекламалык тексттеринин өзгөчө жанры катары	Рекламный слоган как особый жанр кыргызских и немецких рекламных текстов	Werbeslogan als besonderes Genre der kirgisischen und deutschen Werbetexte	улук окутуучу Пахирова Дамира Исировна
11.	Кубаныч кызы Сезим	НРК-1-20	Немис тили сабагында адабий чыгармалар менен иштоонун жолдору жана ыкмалары	Способы и приемы работы с литературным текстом на уроках немецкого языка	Die Methoden und Techniken der Arbeit mit den literarischen Werken im DaF	улук окутуучу Жарматова Элиза Кубанычбековна
12.	Казыбек кызы Айпери	НРК-1-20	Немис тили сабагында ролдук оюндарды колдонуунун өзгөчөлүктөрү	Особенности использования ролевых игр на уроках немецкого языка	Die Merkmale der Verwendung von Rollenspiel im DaF	улук окутуучу Жарматова Элиза Кубанычбековна

13.	Усон кызы Акмарал	АРК-2-20	Дистанттык окутуу процессинде инновациялык санариптик технологияларды колдонуу (moodle, zoom, teams платформаларынын негизинде)	Применение инновационных цифровых технологий в процессе дистанционного обучения (на платформах moodle, zoom, teams)	Application of innovative digital technologies in the process of distance learning (on the platforms moodle, zoom, teams)	ф.и.к., доцент Сагындыкова Р.Ж.
14	.Асилбек кызы Айзирек	АРК-2-20	Мектепте чет тилин окутууда оюн технологияларын колдонуу методикасы	Методика использования игровых технологий в обучении иностранному языку в школе	Methods of using gaming technologies in teaching a foreign language at school	ф.и.к., доцент Сагындыкова Р.Ж.
15	Семетеева Канайым	АРК-2-20	Кыргыз мектебинин жогорку классында англис тилинин лексикасын окутууда концептуалдык карталарды колдонуу	Использование концептуальных карт при обучении лексики английского языка в старших классах кыргызской школы	Using concept maps for teaching English vocabulary at the senior stage of the Kyrgyz school	улук окутуучу Сулайманова Гульнура Жолдошовна
16	Токтосунова Нуриза	АРК-2-20	Башталгыч класстарда тил көндүмдөрүн өнүктүрүү үчүн көрсөтмө куралдарды колдонуу	Применение наглядных пособий для развития языковых навыков на начальном этапе	Using visual aids to develop language skills at the initial stage	улук окутуучу Сулайманова Гульнура Жолдошовна
17	Оразалы кызы кызы Мээргүл	АРБ-1-20	Фразеологизмы с компонентом животных и методы их изучения на уроках английского языка	Phraseologisms with animal components in English and methods of their teaching in the English lessons	Англис тилиндеги жаныбар компоненттери бар фразеологизмдер жана аларды англис тили сабактарында окутуу ыкмалары	окутуучу Сатанбаева Мээрим Сатанбаевна.

2. Лингвистика (котормо ж/а котормо таануу)

1	Сатыбалдиева Бермет	АПР-4-20 (б)	Пути перевода современных методических рекомендации по написанию и оформлению научно-исследовательской работы на английский язык	Ways of translation of modern guidelines for writing and formatting research work into English	Илим изилдөө иштерин жазуу жана кооздоо боюнча заманбап көрсөтмөлөрдү англис тилине которуунун жолдору	ф.и.к., доцент Аипова Г.Б.
2	Гайратбек уулу Баймырза	АПР -3-20 (б)	Проблема передачи технических терминов (на примере транспортных средств)	Translation problems of technical terms (on the examples of transport means )	Техникалык терминдерди которуудагы проблемалар (транспорттук каражаттардын мисалдарында)	ф.и.к., доцент Аипова Г.Б.
3	Жумабекова Элина	АПР -4-20 (б)	История переводческой деятельности в Кыргызстане	History of translation in Kyrgyzstan	Кыргызстанда котормо иштин тарыхы	ф.и.к., доцент Аипова Г.Б.
4	Парпибаев Бактыбек	АПР -3-20 (б)	Лингвистические особенности политического дискурса в контексте предвыборной кампании в Кыргызстане	Linguistic features of political discourse in the context of the pre-election campaign in Kyrgyzstan	Кыргызстанда шайлоо кампаниясынын алкагында саясий дискурста тилдин өзгөчөлүктөрү	ф.и.к., доцент Аипова Г.Б.

5	Мелисбек уулу Нурзаман	АПК -1- 20(б)	Особенности перевода терминов животноводства с англ.на русский и кырг.языки(на материале терминов некоторых парнокопытных животных)	Peculiarities of cattle breeding terms translation from English into Russian and Kyrgyz (on the terminology of some cloven-hoofed animals)	Мал өстүрүү терминдеринин англис тилинен орус жана кыргыз тилтерине которуудагы өзгөчөлүктөрү. (кээбир ача туяктуу үй жаныбарлардын терминдеринин негизинде)	ф.и.к., доцент Аипова Г.Б.
6	Мамутов Жавохирбек	АПР -3-20 (б)	Особенности перевода терминов в языке моды XXI века	The translation of terms in the fashion language of the XXI century	XXI кылымдагы мода тилиндеги терминдерди которуунун өзгөчөлүктөрү	ф.и.к., доцент Аипова Г.Б.
7	Нурлан уулу Бекнур	АПР -3-20 (б)	Особенности перевода научных текстов (на материале английского и кыргызского языков)	Peculiarities of scientific texts translation (on the material of English and Kyrgyz languages)	Илимий тексттерди которуунун өзгөчөлүктөрү (англис жана кыргыз тилдеринин материалында)	ф.и.к., доцент Аипова Г.Б.
8	Шерматова Алтынай	АПР -4-20 (а)	Новые современные технологии в обучении иностранному языку и переводу	New modern technologies in teaching foreign languages and translation	Чет тилин жана котормону үйрөтүүдөгү азыркы заманбап технологиялар	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.

9	Акимжанова Эльвира	АПР -1-20 (a)	Особенности обучение отраслевому переводу	Features of industry- specific translation training	Тар (кыска) тармактарды которууга үйрөтүүнүн өзгөчөлүктөрү	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.
10	Абдрасулова Акбермет	АПР -4-20 (a)	Как стать переводчиком на фрилансе.	How to become a freelance translator	Кантип эркин котормочу болсо болот	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.
11	Имамалиева Айжан	АПК -1-20 (a)	Некоторые способы перевода американского сленга на русский	Some ways to translate American slang into Russian	Америка сленг сөздөрүн орус тилине которуудагы кээ бир ыкмалар	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.
12	Абытбек кызы Аймурок	АПК -1-20 (a)	Методы поиска информации при переводе с использованием компьютера	Methods for searching information when translating with using a computer	Котормо учурунда информация табыш учун компьютерди колдонуунун методдору	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.
13	Матубраимова Элиза	АПР -4-20 (a)	Специфика перевода спортивных терминов с английского на русский	Specifics of translation of sports terms from English into Russian	Спорт терминдерин англис тилинен орус тилине которуудагы өзгөчөлүктөр	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.
14	Давлатбек кызы Кызбурак	АПР -2-20 (б)	Особенности обучения переводу в неязыковом вузе	Features of teaching translation at a non-linguistic university	Лингвистикалык эмес жогорку окуу жайларында котормого үйрөтүүнүн өзгөчөлүктөрү	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.

15	Райник Светлана	АПР -1-20 (а)	Проблема эффективности пост редактирования машинного перевода	The problem of machine translation post -editing efficienc	Техникалык котормону редактирлөөдөгү көйгөйлөр	ф.и.к., доцент Исмаилова Б.
16	Төрөбаев Нурсултан	АПР -1-20 (а)	Классификация языковых реалий и способы их перевода с на русский язык (кыргызский язык)	Classification of linguistic realities and methods of their translation from English into Russian (Kyrgyz) language	Лингвистикалык реалийлердин классификациясы жана аларды англис тилинен орус (кыргыз) тилине которуу ыкмалары	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.
17	Сулайманова Кымбат	АПР -2-20 (б)	Особенности перевода политкорректной терминологии с английского на русский язык	Translation features of politically correct terminology from English into Russian (Kyrgyz language)	Саясий туура терминологияны англис тилинен орус тилине которуунун өзгөчөлүктөрү	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.
18	Казакова Лунара	АПР -4-20 (а)	Способы достижения эквивалентности при переводе авторской метафоры с английского языка на кыргызский (или русский) язык (на примере современных произведений)	Ways of achieveing equivalence in translating an author's metaphor from English into Kyrgyz or Russian (on the example of modern works)	Автордук метафораны англис тилинен кыргыз (же орус) тилине которууда эквиваленттүүлүккө жетүү жолдору (заманбап чыгармалардын мисалында)	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.
19	Джалилова Диёра	АПР -2-20 (б)	Специфика перевода эвфемизмов в англоязычных СМИ	Translation specifics of euphemisms in English-language media	Англис тилдүү маалымат каражаттарындагы эвфемизмдерди	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.

					каторуунун өзгөчөлүктөрү	
20	Джуманазарова Камила	АПР -1-20 (б)	Трудности перевода эпитета и сравнения в англоязычных текстах (на материале современных англоязычных писателей)	Translation difficulties of epithet and comparison in English-language texts (on the material of modern English-speaking writers)	Англис тилинин тексттердеги эпитетти жана салыштырууну кыргыз (орус) тилине которуудагы кыйынчылыктар (азыркы англис тилдүү жазуучулардын материалында)	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.
21	Арапов Даниел	АПР -1-20 (б)	Проблемы перевода английских метафор в политическом дискурсе (на материале современных политических текстов)	Problems of translating English metaphors in political discourse (based on modern political texts)	Саясий дискурстагы метафораларды англис тилинен орус (кыргыз) тилине которуу маселелери (азыркы саясий тексттердин негизинде)	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.
22	Орунбеков Өткүрбек	АПР -1-20 (а)	Специфика переводческих решений при работе с английскими дипломатическими текстами	Specifics of translation solutions while working English diplomatic texts into Russian (Kyrgyz) language	Англис тилиндеги дипломатиялык тексттер менен иштөөдө которуу бүтүмдөрүнүн өзгөчөлүктөрү	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.

23	Гапирова Мухаё	АПР -3-20 (а)	Особенности перевода атрибутивных словосочетаний с английского языка на русский /кыргызский/ языки (на примере научно-технических текстов)	Translation peculiarities of attributive phrases from English into Russian/ Kyrgyz/ language (using the example of scientific and technical texts)	Атрибутивдик сөз айкаштарын англис тилинен орус.кыргыз/ тилине которуунун өзгөчөлүктөрү (илимий-техникалык тексттердин мисалында)	ф.и.к., доцент Кулубекова А.О.
24	Шамшидин кызы Гүлзира	АПР -4-20 (б)	Специфика перевода терминологии в научно-технических текстах	Specifics of terminology translation in scientific and technical texts	Илимий–техникалык тексттердеги терминологияны которуунун өзгөчөлүктөрү	улук окутуучу Бердибекова Б.К.
25	Атанбаев Алмаз	АПР -1-20 (а)	Переводческие трансформации и деформации в процессе перевода	Translation transformations and deformations in the translation process	Котормо процессиндеги котормодогу трансформациялар жана дерформациялар	улук окутуучу Бердибекова Б.К.
26	Юлдашев Мухаммадюсуф	АПР -3-20 (а)	Особенности применения трансформационного метода при переводе экономического текста с английского языка на русский	Features of the transformational method application in the translation of economic text from English into Russian	Англис тилинен орус тилине экономикалык текстти которууда трансформациялык ыкманы колдонуунун өзгөчөлүктөрү	улук окутуучу Бердибекова Б.К.
27	Нематиллаева Умида	АПР1- 20(б)	Некоторые трудности профессионального перевода технических текстов нефтегазового профиля	Some difficulties of professional translation of technical texts in oil and gas field	Нефть жана газ тармагындагы техникалык тексттерди профессионалду	улук окутуучу Бердибекова Б.К.

					которуудагы кыйынчылыктар	
28	Баходирова Бусара	АПР3-20(б)	Юридическо-лингвистическая экспертиза в переводе юридического текста	Legal and linguistic expertise in the translation of a legal text	Юридикалык тексти которууда юридикалык-лингвистикалык экспертиза	улук окутуучу Бердибекова Б.К.
29	Бакытбекова Айтурган	АПР 1-20(б)	Коммуникативно-парадигматическая лингвистика в переводе с английского на русский язык	Communicative-paradigmatic linguistics translated from English into Russian	Англис тилинен орус тилине которулган коммуникативдик-парадигматикалык лингвистика	улук окутуучу Бердибекова Б.К.
30	Кодиржанова Зиёдахон	АПР-4-20(б)	Лексико-грамматические особенности перевода текстов медицинской тематики с английского на кыргызский язык	Lexical and grammatical features of translating medical texts from English language into Kyrgyz language	Медициналык тексттерди англис тилинен кыргыз тилине которуу учурундагы лексикалык жана грамматикалык өзгөчөлүктөрү	улук окутуучу Асанова Ж.А.
31	Камчыбеков Нурлан	АПР -1-20(б)	Типы лексико-грамматических трансформаций при переводе названий ювелирных брендов с английского языка на кыргызский язык	Types of lexical and grammatical transformations in translating the names of branded jewelry from English into Kyrgyz	Бренд болгон зергер буюмдарынын аталыштарын англис тилинен кыргыз тилине которуудагы лексикалык жана грамматикалык	улук окутуучу Асанова Ж.А.

					трансформациялардын түрлөрү	
32	Алмас кызы Сайкал	АПР -3-20 (а)	Особенности перевода английских текстов сельскохозяйственной направленности на кыргызский язык	Features of translating English agricultural texts into the Kyrgyz language	Англис тилиндеги айыл чарба тексттерин кыргыз тилине которуудагы өзгөчөлүктөрү	улук окутуучу Асанова Ж.А.
33	Өмүрбек уулу Азиз	АПР -1-20 (б)	Особенности перевода стилистических средств с английского языка на кыргызский (на материале английской художественной литературы)	Translation of stylistic devices from English into Kyrgyz (based on the material of English fiction)	Англис тилиндеги стилдик каражаттардын кыргыз тилине которулушундагы өзгөчөлүктөр (англис тилиндеги көркөм адабияттын материалында)	улук окутуучу Асанова Ж.А.
34	Атажан кызы Маржана	АПР -3-20 (а)	Особенности и трудности перевода английских туристических текстов на кыргызский язык (на материале турагенств г. Ош)	Features and difficulties of translating English tourist texts into the Kyrgyz language. (based on the material of travel agencies in Osh)	Англис тилиндеги туризм жаатындагы тексттерди кыргыз тилине которуудагы өзгөчөлүктөрү жана кыйынчылыктары (Ош шаарындагы туристтик агентстволорунун материалында)	улук окутуучу Асанова Ж.А.

35	Улукбек кызы Мээримгүл	АПР -4-20 (б)	Лексические и фонетические особенности речи молодежи при переводе на кыргызский язык ( на материале мультипликационных фильмов)	Lexical and phonetic features of the youth speech in translation into the Kyrgyz language (based on the material of cartoons)	Кыргыз тилине которууда жаштардын кебинин лексикалык жана фонетикалык өзгөчөлүктөрү ( англис тилдүү мультипликациялык фильмдердин мисалында)	улук окутуучу Жолдошали уулу К.
36	Сүйүнбек уулу Бекназар	АПК -1- 20 (б)	Особенности перевода кыргызского фольклора на английский язык (на материалах печати)	Translation peculiarities of Kyrgyz folklore into English (based on printed materials)	Кыргыз фольклорун англис тилине которуунун өзгөчөлүктөрү (басма материалдардын негизинде)	улук окутуучу Жолдошали уулу К.
37	Омуркулова Бегимай	АПР-1-20 (а)	Проблемы перевода мирового фольклора на английский язык	Problems of translating world folklore into English	Дүйнөлүк фольклорду англис тилине которуу көйгөйлөрү	улук окутуучу Жолдошали уулу К.
38	Абдыганы кызы Нурзада	АПР-2-20 (а)	Достижение эквивалентности при переводе кыргызских пословиц на русский и английский языки	Achieving equivalence in translating Kyrgyz proverbs into Russian and English	Кыргыз макал-лакаптарын орус жана англис тилдерине которууда эквиваленттүүлүккө жетишүү	улук окутуучу Жолдошали уулу К.
39	Ыманбекова Айкенже	АПК-1-20 (б)	Перевод кыргызского устного народного творчества на телевидении	Translation of Kyrgyz oral folk art on the television	Кыргыз элдик оозеки чыгармачылыгын телевидениеде которуу	улук окутуучу Жолдошали уулу К.

40	Шамшидинов Улукбек	АПР-4-20 (б)	Специфика перевода эпоса «Манас» (на примере перевода Акылай Байматовой «Сказание о Манасе»)	Translation Specifics of the epic “Manas” (on the example of Akylai Baimatova’s translation “Tales of Manas”)	“Манас” эпосун которуудагы өзгөчөлүгү (Акылай Байматованын “Манас дастаны” котормосунун мисалында)	улук окутуучу Жолдошали уулу К.
41	Темирбаева Перизат	АПР-4-20	Трудности перевода кыргызских народных сказок на русский и английский языки	Difficulties in translating Kyrgyz folk tales into Russian and English	Кыргыз эл жомокторун орус жана англис тилдерине которуудагы кыйынчылыктар	улук окутуучу Жолдошали уулу К.
42	Абдубахапова Таттыбүбү	АПК 1-20(б)	Концепт «гостеприимство» в исламе	The concept of “Hospitality” in Islam	«Меймандостук» концепти исламда	улук окутуучу Ибраимова С.Ч
43	Тугашова Бегимай	АПР-2-20 (а)	Переводческие ошибки в текстах мультипликационных фильмов с английского на кыргызский язык	Translation errors in the cartoon texts from English into Kyrgyz	Анимациялык тасмалардын тексттериндеги англис тилинен кыргыз тилине которууда каталар	улук окутуучу Ибраимова С.Ч
44	Хамдамова Диёра	АПР-2-20 (а)	Формирование базовой компетенции устного переводчика в ситуации межкультурного взаимодействия	Formation of basic interpreter competence in the intercultural interaction	Маданияттар аралык өз ара аракеттенүү кырдаалында котормочунун негизги компетенттүүлүгүн калыптандыруу	улук окутуучу Ибраимова С.Ч

45	Имарали кызы Жумагүл	АПР-3-20 (б)	Стратификация аббревиатур-неологизмов в общественно-политических текстах и особенности их передачи на кыргызский язык	Коомдук-саясий тексттердеги аббревиатура-неологизмдердин стратификациясы жана алардын кыргыз тилине которуу өзгөчөлүктөрү	Коомдук-саясий тексттердеги аббревиатура-неологизмдердин стратификациясы жана алардын кыргыз тилине которуу өзгөчөлүктөрү	улук окутуучу Ибраимова С.Ч.
46	Шухрат уулу Отабек	АПР-2-20 (б)	Автоматический перевод как инструмент повышения эффективности работы переводчика	Automatic translation as a tool for increasing the efficiency of a translator's work	Автоматтык которуу котормочунун ишинин натыйжалуулугун жогорулатуунун куралы	улук окутуучу Ибраимова С.Ч.
47	Анарбаева Айгерим	АПР-4-20 (а)	Особенности названий блюд в английском языке на сайтах ресторанов национальной кухни	Features of the national cuisine dishes names on the restaurants websites in English	Улуттук ашканасынын ресторандарынын веб-сайттарындагы тамактардын англис тилинде аталыштарынын өзгөчөлүктөрү	улук окутуучу Ибраимова С.Ч.
48	Исмаилова Акылай	АПР-1-20 (а)	Особенности художественного перевода жанра английской сказки на русский и кыргызский языки (на материале сказок О. Уайльда)	Peculiarities in the artistic translation of the English fairy tale genre into Russian and Kyrgyz languages (on the material of O. Wilde's fairy tales).	Англис тилиндеги жомок жанрынын орус жана кыргыз тилдерине көркөм которуудагы өзгөчөлүктөр (О. Уайлддын жомокторунун материалында)	окутуучу Токторова Д.К.

49	Туратбекова Таттыбүбү	АПР-1-20 (а)	Проблемы передачи образных средств в художественных текстах (на основе произведений Ч. Айтматова)	Transferring problems of figurative means in artistic texts (on the base of Ch. Aitmatova's works)	Көркөм тексттердеги образдык каражаттарды берүү маселелери (Ч. Айтматовдун чыгармаларынын негизинде)	окутуучу Токторова Д.К.
50	Бакытбек уулу Кутман	АПК-1-20 (б)	Особенности перевода английского речевого акта извинения на русский и кыргызский языки	Some translation features of the English speech act of apology into Russian and Kyrgyz languages	Англис тилиндеги кечиримдүүлүк актыны орус жана кыргыз тилдерине которуунун айрым өзгөчөлүктөрү	окутуучу Токторова Д.К.
51	Максатбек кызы Диана	АПР -2-20 (б)	Межкультурный диалог как основа профессиональной подготовки переводчика	Intercultural dialogue as the basis for professional training of a translator	Маданияттар аралык диалог котормочунун кесиптик даярдыгынын негизи катары	окутуучу Токторова Д.К.
52	Имиджанова Камила	АПР -1-20 (б)	Стилистические особенности перевода русской/ кыргызской детской поэзии на английский язык (на материале стихов А.Барто и сборника «Наристе»)	Stylistic features of translation of Russian/Kyrgyz children's poetry into English (on the material of A. Barto and the collection "Nariste")	Кыргыз жана орус балдар поэзиясынын англис тилине котрулуудагы стилистикалык озгочолуктору (А.Бартонун жана «Наристе» балдарга	окутуучу Жалиева Ж.М.

					арналган чыгармалардын жыйнагынын негизинде)	
53	Айбек кызы Назми	АПР -1-20 (б)	Трудности перевода благословений и пожеланий (тост) с кыргызского на английский язык	Translation difficulties of blessings and wishes from Kyrgyz language into English	Баталарды жана каалоо тилектерди Кыргыз тилинен англис тилине которуудагы кыйынчылыктар	окутуучу Жалиева Ж.М.
54	Болотбекова Сезим	АПК -1-20 (а)	Особенности перевода английских сельскохозяйственных терминов на кыргызский язык	The peculiarities of translating English agricultural terms into Kyrgyz language	Англис тилиндеги айыл чарба терминдерин кыргыз тилине которуу озгочолуктору	окутуучу Жалиева Ж.М.
55	Ысакова Татына	АПР-4-20 (б)	Способы и особенности перевода басен с кыргызского (русского) языка на английский язык	Ways and features of translating fables from Kyrgyz language (Russian) into English language	Тамсилдерди кыргыз (орус) тилинен англис тилине которуу жолдору жана өзгөчөлүктөрү	окутуучу Жалиева Ж.М.
56	Нургазыева Аделя	АПР-4-20 (а)	Перевод пословиц, поговорок и идиом с английского на кыргызский и русский языки	Translation of proverbs, sayings and idioms from English into Kyrgyz and Russian	Макал лакаптардын жана идиомалардын англис, орус жана кыргыз тилдерине которулуу жолдору	окутуучу Жалиева Ж.М.

57	Үсөнов Адилет	АПР-2-20 (б)	Трудности сохранения национальной окраски в переводах (на материале художественной литературы)	Difficulties of preserving national coloring in translations (based on fiction)	Котормолордо улуттук колоритти сактоонун кыйынчылыктары (көркөм адабияттын негизинде)	окутуучу Джумабаева А.Э.
58	Исмаил-Оглы Зарина	АПР-2-20 (б)	Специфика перевода существительных, образованных от фразовых глаголов с английского на русский (или кыргызский) язык	Translation specifics of nouns formed from phrasal verbs from English into Russian (or Kyrgyz) language	Фразалык этиштерден жасалган зат атоочторду англис тилинен орус (же кыргыз) тилине которуу өзгөчөлүктөрү	окутуучу Джумабаева А.Э.
59	Төрөев Улукман	АПР-2-20 (а)	Способы перевода имен собственных в кыргызских художественных текстах на английский язык	Translation methods of proper names in Kyrgyz literary texts into English	Кыргыз адабий тексттериндеги энчилүү аттарды англис тилине которуунун жолдору	окутуучу Джумабаева А.Э.
60	Сазанова Майрам	АПР-2-20 (б)	Особенности перевода фразеологизмов, обозначающих понятие «интеллект» с английского на кыргызский язык	Translation peculiarities of phraseological units denoting the concept of “intelligence” from English into the Kyrgyz language	«Интеллект» түшүнүгүн туюндурган фразеологизмдерди англис тилинен кыргыз тилине которуу өзгөчөлүктөрү	окутуучу Джумабаева А.Э.

61	Абдилаева Анжелика	АПР-2-20 (б)	Исследование переводческих трансформаций, связанных с передачей лексико-стилистических средств с английского на кыргызский язык	Study of translation transformations associated with the transferring the lexical and stylistic means from English into the Kyrgyz language	Англис тилинен кыргыз тилине лексикалык жана стилистикалык каражаттарды берүүгө байланышкан котормо трансформацияларын изилдөө	окутуучу Джумабаева А.Э.
62	Ырысбек кызы Канзаада	АПР-2-20 (б)	Пути передачи этических номинаций в переводе художественного текста с английского языка на кыргызский язык.	Ways of transferring ethical nominations in the translation of a literary text from English into Kyrgyz language	Көркөм тексти англис тилинен кыргыз тилине которууда этикалык номинацияларды берүү жолдору	окутуучу Джумабаева А.Э.
63	Нурбек кызы Айнагул	АПР-3-20 (а)	Анализ методологической основы комментария трансформационных решений в письменном переводе	Methodological bases analysis of transformational acceptances in translation	Жазма котормодогу трансформациялык бутумдорду беруунун методологиялык негиздерин талдоо	окутуучу Каримова Ж.У.
64	Айбек кызы Нурайым	АПР-3-20 (а)	Современные методики перевода текста с иностранного языка на кыргызский и с кыргызского на иностранный	Updated methods of translating the texts from foreign languages into kyrgyz	Тексттерди чет тилинен кыргыз тилине жана кыргыз тилинен чет тилине которуудагы котормонун заманбап методдору	окутуучу Каримова Ж.У.
65	Куштарали кызы Айзат	АПР-2-20 (а)	Возможности достижения адекватности при переводе англоязычных академических текстов	Possibilities for achieving adequate translation of English academic texts	Англис тилиндеги окуу тексттерди которууда адекваттуу котормого жетишуу жолдору	

66	Маматова Гүльхаё	АПР-4-20 (б)	Английские неологизмы в компьютерной отрасли и их перевод	English neologisms in computing field and their translation	Компьютер жаатындагы англис тилиндеги неологизмдер жана алардын котормосу	
67	Адылжанова Жылдыз .	АПР-1-20 (б)	Вклад языковых культур на формирование лексического состава английского языка	The contribution of linguistic cultures to the formation of the lexical composition of the English language	Англис тилинин лексикалык курамын түзүүгө тил маданияттарынын кошкон салым	окутуучу Исакова А.Ж.
68	Каримова Муслима	АПР-1-20 (б)	Особенности перевода каламбура в англоязычной коммуникации	Peculiarities of pun translation in English communication	Англис тилиндеги баарлашууда каламбурду котормосунун өзгөчөлүктөрү	окутуучу Исакова А.Ж.
69	Абдулвохобов Мухаммадсолих	АПР-3-20 (б)	Трудности перевода эргонимов (с английского на кыргызский язык)	Difficulties in translating ergonyms (from English to Kyrgyz)	Эргонимдерди которуудагы кыйынчылыктар (англис тилинен кыргыз тилине)	окутуучу Исакова А.Ж.
70	Ашурова Азизахон	АПР-3-20 (а)	Структурно-семантический анализ терминов по экологии и способы их перевода с русского на английский язык	Structural and semantic analysis of terms in ecology and methods of their translation from Russian into English	Экологиядагы терминдердин структуралык-семантикалык анализи жана аларды орус тилинен англис тилине которуу ыкмалары	окутуучу Исакова А.Ж.

71	Акылбеков Маратбек	АПР-4-20 (а)	Стереотипы национальной культуры в межкультурном общении	Stereotypes of national culture in intercultural communication	Маданияттар аралык коммуникациядагы улуттук маданияттын стереотиптери	окутуучу Исакова А.Ж.
72	Сиддиков Жасурбек	АПР-3-20 (б)	Обучение письменному переводу. Проблемы и задачи	Training in written translation. Problems and tasks	Жазма котормочулукка үйрөтүү. Проблемалар жана милдеттер	окутуучу Маматураимова Г. Б.
73	Таштанбек кызы Рабакан	АПР-3-20 (а)	Особенности перевода банковских терминов с английского на кыргызский язык.  Банк жаатындагы терминдердин англис тилинен кыргыз тилине которуу өзгөчөлүктөрү.	Translation peculiarities of banking terms from English into Kyrgyz language.	Окутуучу Маматураимова Г. Б.	
74	Нургазы кызы Нурайым	АПР-4-20 (б)	Особенности перевода имён собственных с английского на русский и кыргызский языки	Translation features of proper names from English into Russian and Kyrgyz	Энчилүү аттарды англис тилинен орус жана кыргыз тилдерине которуунун өзгөчөлүктөрү	окутуучу Тажибаева Г.Т.
75	Алтынбек кызы Айгерим	АПК-1-20 (а)	Анализ переводов поэмы кыргызских авторов	Analysis of translations of poems by Kyrgyz authors	Кыргыз авторлорунун поэмаларынын котормолоруна талдоо жүргүзүү	окутуучу Тажибаева Г.Т.

76	Нурмаматов Мансурбек	АПК-1-20 (б)	Переводческая деятельность в 20 веке в Кыргызстане	Translation activity in the 20th century in Kyrgyzstan	20-кылымдагы Кыргызстандагы котормо ишмердүүлүгү	окутуучу Тажибаева Г.Т.
77	Аттокурова Бегимай	АПР-4-20 (б)	Особенности перевода названия сёл в Кыргызстане	Translation features of village names in Kyrgyzstan	Кыргызстандагы айыл аталыштарынын которуудагы өзгөчөлүктөрү	окутуучу Тажибаева Г.Т.
78	Нуридинов Боймухамад	АПР-3-20 (б)	Предлоги направления в английском языке и их перевод на кыргызский язык.	Prepositions of direction in English and their translation into Kyrgyz language	Англис тилиндеги багытты туюндуруучу предлогдор жана аларды кыргыз тилине которуу	окутуучу Бурканова Ж.М.
79	Шукуралы кызы Жумагүл	АПР-2-20 (а)	Лексические проблемы перевода сложных слов в современном английском языке	Lexical problems of translating compound words in modern English	Азыркы англис тилиндеги татаал сөздөрдү которуунун лексикалык маселелери	окутуучу Бурканова Ж.М.
80	Максатбек кызы Акчолпон	АПР-3-20 (а)	Особенности перевода британских культурных реалий на кыргызский язык	Translation features of the British cultural realities into the Kyrgyz language	Британ маданий реалийлерин кыргыз тилине которуунун өзгөчөлүктөрү	окутуучу Бурканова Ж.М.

81	Кахраман уулу Абдилазиз	АПР-4-20 (б)	Специфика перевода научно-технических текстов на кыргызский язык	Translation specifics of scientific and technical literature into the Kyrgyz language.	Илимий-техникалык тексттерди кыргыз тилине которуунун өзгөчөлүгү	окутуучу Бурканова Ж.М.
82	Айдарова Майрамгүл	АПР-3-20 (б)	Особенности перевода иронии с английского языка на русский язык.  Келекелерди (ирония) англис тилинен орус тилине которуудагы өзгөчөлүктөр.	Peculiarities of Irony Translation from English Language into Russian		окутуучу Зарипбекова А.З.
83	Сайдахматов Саидасроп	АПР-4-20 (б)	Национально-культурные особенности презентаций рекламного текста в переводе (с английского языка на русский язык)	National and Cultural Peculiarities of Presentation of Advertising Text in Translation (from English into Russian)	Жарнамалык тексттерди которуудагы улуттук-маданий өзгөчөлүктөр (англис тилинен орус тилине)	окутуучу Зарипбекова А.З.
84	Кубаталыева Айзирек	АПР-3-20 (а)	Грамматическая трансформация в процессе перевода с английского на русский язык	Grammatical transformation in the process of translation from English into Russian	Англис тилинен орус тилине которуу процессиндеги грамматикалык трансформация	окутуучу Зарипбекова А.З.
85	Айдарова Майрамгүл	АПР-3-20 (б)	Особенности перевода иронии с английского языка на русский язык.	Peculiarities of Irony Translation from English Language into Russian	Келекелерди (ирония) англис тилинен орус тилине которуудагы өзгөчөлүктөр.	окутуучу Зарипбекова А.З.

86	Ураимова Курманжан	АПР-2-20 (а)	Лингвоэтнический барьер и способы его преодоления при переводе	Linguo-ethnic barrier and ways to overcome it during translation	Котормодо лингво-этникалык тоскоолдук жана андан чыгуунун жолдору	окутуучу Мамат к.К.
87	Рахманкулов Тариел	АПР-2-20 (б)	Особенности перевода фразеологизмов, обозначающих положительный характер человека в английской и кыргызской лингвокультурах	Translation peculiarities of phraseological units denoting the positive character of a person in English and Kyrgyz linguistic cultures	Инсандын оң мүнөзүн туюндурган фразеологизмдердин англис жана кыргыз тил маданияттарындагы котормосунун өзгөчөлүктөрү	окутуучу Мамат к.К.
88	Абдурасулов Мырзабек	АПР-2-20 (б)	Аудиовизуальный перевод как актуальное направление подготовки переводчиков	Audiovisual translation as a current direction in translator training	Аудиовизуалдык котормо котормочуларды даярдоодогу актуалдуу багыт катары	окутуучу Мамат к.К.
89	Асилбекова Айпери	АПР-2-20 (а)	Особенности перевода фармацевтических текстов с английского языка на кыргызский (на материале аннотаций к лекарственным препаратам)	Peculiarities of translation of pharmaceutical texts from English into Kyrgyz (based on annotations for medicinal products)	Фармацевтикалык тексттерди англис тилинен кыргыз тилине которуунун өзгөчөлүктөрү (дары-дармек каражаттарына аннотациялардын негизинде)	окутуучу Мамат к.К.
90	Абдуллаева Хусния	АПР-2-20 (а)	Особенности перевода деловой документации с английского на русский/кыргызский (на примере договоров о купле продаже)	Features of translating business documentation from English into Russian/Kyrgyz (using the example of	Бизнес документтерин англис тилинен орус/кыргыз тилине которуунун өзгөчөлүктөрү (сатып	окутуучу Акпарали к.А

				purchase and sale agreements)	алуу-сатуу келишимдеринин мисалында)	
91	Жоробек кызы Асема	АПР-4-20 (a)	Специфика перевода бытовой/обиходной лексики в кинофильмах.	Translation peculiarities of everyday vocabulary in films.	Фильмдердеги күнүмдүк лексиканы которуу өзгөчөлүгү.	окутуучу Акпарали к.А
92	Канатбекова Алина	АПР-1-20 (a)	Проблемы перевода аббревиатур и сокращений с английского на русский/кыргызский язык (на материале научно-технических текстов)	Problems of translating abbreviations from English into Russian/Kyrgyz (based on scientific and technical texts)	Кыскартылган создорду жана аббревиатураларды англис тилинен орус/кыргыз тилине которуу озгочолуктору (илимий-техникалык тексттердин негизинде)	окутуучу Акпарали к.А
93	Алибаев Маралбек	АПК-1-20 (б)	Перевод текстов руководства по эксплуатации бытовой техники с английского на русский/кыргызский язык	Translation of operating manual texts of household appliances from English into Russian/Kyrgyz language.	Уй тиричилик техникасынын колдонмо ыкмалары камтылган тексттерди англис тилинен орус/кыргыз тилине которуу	окутуучу Акпарали к.А
94	Алтыбай кызы Мээрим	АПР-4-20 (a)	Использование онлайн-переводчиков: понятие и основные проблемы автоперевода	Using online-translators: concept and main problems of automatic translation	Онлайн котормочуларды колдонуу: автоматтык которуу түшүнүгү жана негизги көйгөйлөрү	окутуучу Маматилда к.Э.

95	Балтабаева Хурнисо	АПР-1-20 (а)	Способы адаптации сленга в художественном переводе (на материале англоязычных текстов)	Ways of adapting slang in literary translation (based on the material of English texts)	Көркөм котормодо сленгди адаптациялоо ыкмалары (англис тилиндеги тексттердин материалында)	окутуучу Маматилда к.Э.
96	Абдурасул уулу Мукамбет	АПР-2-20 (а)	Проблемы лексического соответствия при переводе английских текстов на русский /кыргызский/ язык	Problems of lexical correspondence in translation of English texts into Russian /Kyrgyz/ language	Англис тилиндеги тексттерди орус /кыргыз/ тилине которуудагы лексикалык шайкеш келүү маселери	окутуучу Маматилда к.Э.
97	Акылбекова Элмара	АПР-2-20 (а)	Проблемы перевода национальных стереотипных образов в кыргызской и англоязычной лингвокультуры	Translation problems of national stereotypical images of Kyrgyz and English-language linguo-cultures	Кыргыз жана англис тилдериндеги тил маданиятынын улуттук стереотиптик образдарын которуудагы проблемалар	окутуучу Маматилда к.Э.
98	Тайыров Сүймөнкул	АПР-2-20 (б)	Проблемы сохранения авторского стиля при переводе художественного текста с английского языка на русский (кыргызский)	Problems of preserving the author's style in translating a literary text from English into Russian (Kyrgyz)	Көркөм текстти англис тилинен орус (кыргыз) тилине которууда автордук стилди сактоо көйгөйлөрү	окутуучу Маматилда к.Э.

99	Калмамат кызы Калымжан	АПК-1-20 (б)	Способы перевода образных фразеологизмов в англоязычной художественной литературе	Methods of translating figurative phraseological units in English-language literature.	Англис тилдүү көркөм адабияттагы образдуу фразеологиялык бирдиктерди которуунун ыкмалары	окутуучу Смадиярова Б.С.
100	Каныбекова Бегимай	АПК-1-20 (б)	Функционально-семантический аспект перевода англоязычной юридической документации	Functional-semantic aspect of translation of English-language legal documentation	Англис тилдүү юридикалык документтерди которуунун функционалдык-семантикалык аспектиси	окутуучу Смадиярова Б.С.
101	Чынгыз кызы Аземгүл	АПР-2-20 (б)	Значение метонимии и синекдохи в переводе как средств для конкретизации общего понятия	The meaning of metonymy and synecdoche in translation as means for concretizing a general concept	Жалпы түшүнүктү конкреттештирүүчү каражат катары котормодогу метонимия менен синекдоханын мааниси	окутуучу Смадиярова Б.С.
102	Усманова Миргүл	АПК-1-20 (б)	Межязыковые лакуны и способы их перевода	Interlingual lacuna and methods of their translation	Тил аралык лакундар жана аларды которуунун ыкмалары	окутуучу Смадиярова Б.С.
103	Ерлан кызы Таалайгүл	АПР-3-20 (а)	Особенности перевода модального глагола <i>must</i> при переводе на русский язык.  <i>Must</i> модалдык этишин орус тилине которуудагы өзгөчөлүктөр.	Translation peculiarities of the modal verb <i>Must</i> into Russian language.		окутуучу Самиева Э.З.

104	Умарова Камола	АПР-2-20 (a)	Метафора в современных англоязычных произведениях и проблема его перевода на кыргызский язык	Metaphor in modern English-language works and the problem of its translation into Kyrgyz	Азыркы англис тилдүү чыгармалардагы метафора жана аны кыргыз тилине которуу көйгөйлөрү	окутуучу Самиева Э.З.
105	Айдаров Альберт	АПР-2-20 (a)	Структура и методы перевода многокомпонентных терминов в автомобильной промышленности с английского на кыргызский язык	Structure and methods of translating multicomponent terms in the automotive industry from English into Russian	Автоунаа тармагындагы көп компоненттүү терминдерди англис тилинен орус тилине которуунун структурасы жана ыкмалары	окутуучу Самиева Э.З.
106	Батирова Айжамал	АПР-4-20 (a)	Принципы передачи английских идиом на кыргызский язык	Principles of transferring English idioms into the Kyrgyz language	Англисче идиомаларды кыргыз тилине которуунун принциптери	окутуучу Самиева Э.З.
107	Асанов Рамиль	АПР-2-20 (a)	Проблемы перевода современных англоязычных заимствований в русском/кыргызском языке	Problems of translating modern English borrowings into Russian/ Kyrgyz language	Заманбап англис тилинен кирген сөздөрдү орус тилинде которуу маселелери	окутуучу Таалайбек к.М.
108	Рысбаева Шахризада	АПР-1-20 (a)	Способы перевода терминов искусствоведческой тематики с английского на кыргызский язык	Methods of translating art history terms from English into Kyrgyz	Искусство тарыхы жаатындагы терминдерди англис тилинен кыргыз тилине которуу ыкмалары	окутуучу Таалайбек к.М.

109	Дадабаева Салтанат	АПР-1-20 (а)	Особенности перевода английской детской художественной литературы на кыргызский язык	Features of the translation of English children's fiction into the Kyrgyz language	Англис балдар көркөм адабиятын кыргыз тилине которуунун өзгөчөлүктөрү	окутуучу Таалайбек к.М.
110	Бекмурзаева Камила	АПР-1-20 (а)	Американский сленг в художественном тексте и проблема его перевода на русский язык	American slang in a literary text and the problem of its translation into Russian	Көркөм тексттеги америкалык жаргон жана аны орус тилине каторуу маселеси	окутуучу Таалайбек к.М.
111	Төлөнбай кызы Айкөкүл	АПК-1-20 (а)	Компьютерный перевод как средство коммуникации на иностранном языке	Computer translation as means of communication in a foreign language	Компьютердик катормо - чет тилиндеги коммуникациялык каражат	окутуучу Абдиева А.И.
112	Усманов Отабек	АПК-1-20 (а)	Особенности перевода религиозных видеоматериалов с кыргызского на английский язык	Peculiarities of translation of religious videomaterials from Kyrgyz language into English	Кыргыз тилинен англис тилине диний видеоматериалдардын каторуу өзгөчөлүгү	окутуучу Абдиева А.И.
113	Адилбекова Мадина	АПК-1-20 (б)	Особенности перевода международной таможенной документации	Peculiarities of translation of international customs documentation	Эл аралык бажы документтердин каторуудагы өзгөчөлүктөр	окутуучу Абдиева А.И.

114	Бакытбек кызы Гүлзира	АПК-1-20 (a)	Особенности перевода английских прилагательных , описывающих внешность человека , на кыргызский язык (на материале дискурса моды)	Features of translating english adjectives describing a person's appearance into kyrgyz language ( based on the materials of fashion discours )	Адамдын сырткы көрүнүшүн суроттоодогу англис тилиндеги сын атоочторду кыргыз тилине которуудагы озгочолуктор	окутуучу Абдиева А.И.
115	Тургунбаева Нуриза	АПР-3-20 (a)	Особенности перевода онлайн уроков	Features of translation online lessons	Онлайн сбактарынын которуу өзгөчөлүктөрү	окутуучу Токторова Т.М.
116	Умарова Роза	АПР-3-20 (a)	Современные программы, связанные с переводческой деятельностью (Google, Google doc email, Smart Cat, Corpora, email Corpus)	Modern programmers related to translation (Google, Google doc email, Smart Cat, Corpora, email Corpus)	Котормо ишмердүүлүгүнө тиешелүү заманбап программалар (Google, Google doc email, Smart Cat, Corpora, email Corpus)	окутуучу Токторова Т.М.
117	Аматова Айжана	АПК-1-20 (a)	Особенности перевода академических терминов, используемых в международном вузовском сообществе с английского на кыргызский язык	Peculiarities of translating academic terms used in international higher educational community from English into Kyrgyz	Эл аралык окуу жайлар коомчулугунда колдонулган окуу терминдерин англис тилинен кыргыз тилине которуудагы өзгөчөлүктөр	окутуучу Токторова Т.М.

118	Абдыкарова Ажар	АПК-1-20 (а)	Специфика перевода юридических текстов (на примере английского и кыргызского языков)	Specificity of legal texts translation (on the example of English and Kyrgyz languages)	Юридикалык тексттерди которуунун өзгөчөлүгү (англис жана кыргыз тилдеринин мисалында)	окутуучу Токторова Т.М.
119	Рысмамат кызы Бакдөөлөт	АПК-1-20 (а)	Репрезентация интернет сленга при переводе	Representation of internet slang in translation	Интернет сленг сөздөрүнүн котормодо көрсөтүлүшү	окутуучу Касымалиева М.Ш.
120	Нурланбек кызы Улсунай	АПК-1-20 (а)	Специфика перевода текстов англоязычных мультфильмов	Specifics of translating texts from English cartoons	Англис тилдүү мультфильмдердеги тексттерди которуунун өзгөчөлүктөрү	окутуучу Касымалиева М.Ш.
121	Ганижанова Камалахан	АПК-1-20 (а)	Передача кыргызских пословиц и поговорок на английский язык	Transmission of Kyrgyz proverbs and sayings into English	Кыргыз макал-лакаптардын англис тилинде берилиши	окутуучу Касымалиева М.Ш.
122	Равшанбек кызы Айзирек	АПК-4-20 (б)	Особенности перевода англоязычных и русскоязычных рекламных слоганов на кыргызский язык	Translation features of English-language and Russian-language advertising slogans into the Kyrgyz language	Англис тилдүү жана орус тилдүү жарнамалык ураандарды кыргыз тилине которуунун өзгөчөлүктөрү	окутуучу Касымалиева М.Ш.
123	Туламирзаев Маратбек	АПК-1-20 (а)	Специфика перевода текстов социальной рекламы с английского на кыргызский язык	Translation peculiarities of social advertisements from English into Kyrgyz		окутуучу Маканбаева Д.М.

			Социалдык жарнаманын тексттерин англис тилинен кыргыз тилине которуунун өзгөчөлүктөрү.			
124	Усманов Баяман	АПР-3-20 (б)	Гендерный аспект перевода текстов социальной рекламы с английского на кыргызский язык	Gender aspect of social advertisements translation from English into Kyrgyz	Социалдык жарнамаларды англис тилинен кыргыз тилине которуунун гендердик аспектиси	окутуучу Маканбаева Д.М.
125	Маматалиева Элина	АПР -1-20 (а)	Подходы к переводу терминов, связанных с информационными технологиями	Approaches to translating terms related to information technology	Маалыматтык технологияларга байланыштуу терминдерди которууга болгон мамиле	окутуучу Маканбаева Д.М.
126	Таалай кызы Адина	АПК 1- 20(б)	Перевод газетных заголовков с английского на кыргызский язык (на материале газеты “NY Times”)	Translation of newspaper headlines from English into Kyrgyz (based on the NY Times newspaper)	Гезиттердин баш макалаларын аталыштарын англис тилинен кыргыз тилине которуу (NY Times гезитинин негизинде)	окутуучу Маканбаева Д.М.
127	Адыбаев Биймырза	АПР 3-20	Новейшие англоязычные заимствования в кыргызском языке в свете теории перевода	The newest English-language borrowings in the Kyrgyz language in the light of the translation theory	Котормо теориясынын алкагында кыргыз тилине англис тилинен өздөштүрүлгөн эн жаңы сөздөр	окутуучу Маматова А.М.

128	Джамалова Наргиза	АПР-1-20 (б)	Проблемы адекватности поэтического перевода	Problems of adequacy of poetic translation	Поэтикалык которууда адекваттуулук маселелери	окутуучу Кубанычбек к.Н.
129	Асылбек кызы Батма	АПР-1-20 (а)	<i>Особенности перевода культурных реалий в произведениях Ч. Айтматова</i>	Translation features of cultural realities from works by Ch. Aitmatov	<i>Ч. Айтматовдун чыгармаларындагы маданий чындыкты которуу өзгөчөлүктөрү</i>	окутуучу Кубанычбек к.Н.
130	Абдыкадыров Санжар	АПР-1-20 (б)	Структурно-семантический анализ терминов по экологии и способы их перевода с кыргызского на английский язык	Structural-semantic analysis of terms on Ecology and ways of their translation from Kyrgyz into English	Экология боюнча терминдердин структура-семантикалык жактан талдануусу жана аларды кыргыз тилинен англис тилине которуудагы жолдору.	окутуучу Кубанычбек к.Н.
131	Баатырбекова Альбина	АПР-4-20 (а)	Основные способы перевода названий организаций, предприятий и коммерческих фирм с английского на кыргызский язык.	The main ways to translate the names of organizations, enterprises and commercial firms from English into Kyrgyz.	Уюм, ишкана жана коммерциялык фирмалардын аталыштарын англис тилинен кыргыз тилине которуудагы негизги жолдору	окутуучу Кубанычбек к.Н.

Факультеттин деканы: \_\_\_\_\_

к.ф.н., доц. Сагындыкова Р. Ж.